

| Area Concern   |   | Point Value   | A      | B | C      |
|--|---|---|--------|---|--------|
|  |   | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Access points inadequately controlled, unauthorized parties can gain access to the building/office.</li> <li>入城口の管理は不適切で、部外者でも簡単に建物/事務所へ入城することが可能である。</li> </ul>  |        |   |        |
|  | <p>2.1.3<br/>Access control processes both during and outside normal operating hours to ensure access is granted only for authorized Supplier employees and visitors.</p> <p>2.1.3<br/>許可を受けた従業員及び訪問者に対してのみ入城が認められるようにするために、通常の業務時間中及び時間外の両方の時間帯に入城管理プロセスを実施する。</p> | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Access control processes in place during and outside normal operating hours to ensure only authorized personnel gain access.</li> <li>通常業務時間中及び時間外の入城管理プロセスが確立されていて、必ず許可を受けた職員だけを入城させている。</li> </ul>   | ✓      | ✓ | ✓<br>M |
|  |   | <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Access control processes in place outside normal operating hours to ensure only authorized personnel gain access.</li> <li>No controls in place for normal operating hours.</li> <li>許可を受けた職員だけを入城させるようにするため、通常業務時間外の入城管理プロセスが確立されて実施されている。</li> <li>通常業務時間については管理策がまったく実施されていない。</li> </ul>                       |        |   |        |
|  |   | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No access control processes in place to ensure only authorized personnel gain access.</li> <li>許可を受けた職員だけを入城させるようにするための、入城管理手順がまったく確立されていない。</li> </ul>   |        |   |        |
| <p>3. Facility<br/>Dock/Warehouse</p> <p>3.1 Access Control between office &amp; dock/warehouse<br/>事務所とドック/倉庫間の入城管理</p> | <p>3.1.1<br/>Security controlled access points (e.g. Guard, card access or CCTV with intercom).</p> <p>3.1.1<br/>入城口のセキュリティを管理する(例、警備員の配備、アクセスカードによる入城、又はインターコム付きCCTV監視システム)</p>  | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Access controlled between office and warehouse or dock.</li> <li>Internal controls prevent compromise.</li> <li>Door alarms are audible and are tied into a monitoring location.</li> <li>事務所と倉庫/ドック間の入城は防犯対策を講じて管理されている。</li> <li>入城管理は厳重に管理されている。</li> <li>戸口の警報装置は有効に聞き取ることが可能で、かつモニタリング室に接続されている。</li> </ul> | ✓<br>M | ✓ |        |
|  |   | <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Access controlled between office and warehouse or dock.</li> <li>Observed controls being compromised.</li> <li>Door alarms are audible or are tied into a monitoring location.</li> <li>事務所と倉庫/ドック間の入城は管理されている。</li> <li>入城管理は厳重に管理されていない。</li> <li>戸口の警報装置は有効に聞き取ることが可能である、又はモニタリング室に接続されている。</li> </ul>          |        |   |        |
|  |   | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Access not controlled between office and warehouse/dock.</li> <li>Door does not alarm when held open.</li> <li>事務所と倉庫/ドック間の入城は管理されていない。</li> <li>戸口は、開放されたままの場合警報装置が作動しない。</li> </ul>   |        |   |        |

| Area Concern  | Point Value   | A              | B        | C        |
|---|---|----------------|----------|----------|
| <p>3.2 Limited access to dock areas<br/>ドック区域への入域制限</p> | <p>3.2.1<br/>Only Suppliers authorized employees and escorted visitors permitted access to dock/warehouse</p> <p>3.2.1<br/>許可を受けた従業員及び社員がエスコートする訪問者のみに、ドック区域への入域を認める</p> <p>[全面的に対応]<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>Access to dock/warehouse areas based on a business need and restricted.</li> <li>Access list in place and updated on a regular basis or upon need.</li> <li>Only authorized employees have access.</li> </ul> </p> <p>ドック/倉庫区域への入域は、業務上の必要性を基本として、制限している。<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>入域者リストを作成し、定期的に又は必要に応じて更新している。</li> <li>認可された従業員にしか入域権を与えない。</li> </ul> </p> <p>[一部対応]<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>Some restrictions on who can access dock or warehouse areas.</li> <li>Access not based on business need.</li> <li>Only authorized employees have access.</li> </ul> </p> <p>ドック/倉庫区域に入域可能な人物についてある程度制限を設けている。<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>入域は業務上の必要性を基本としていない。</li> <li>認可された従業員にしか入域権を与えない。</li> </ul> </p> <p>[対応していない]<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>No restrictions on who can access dock/warehouse areas.</li> </ul> </p> <p>ドック/倉庫区域に入域可能な人物を制限していない。</p>  | <p>✓</p>       | <p>✓</p> | <p>✓</p> |
| <p>3.3 High value storage area<br/>貴重品保管区域</p>          | <p>3.3.1<br/>Restricted access vault area for assets on site more than 2 hours (High-grade security mesh or wall including top, alarmed, CCTV, Card Access).</p> <p>3.3.1<br/>現場で2時間以上資産を保管する場合は入域を制限した籠形鉄骨構造物(ケージ)/貴重品保管区域を設ける。天井/屋根等も含めた高品位保護網、金網扉、又は硬質壁の装備、警報装置の設置、CCTV監視システムの導入、アクセスカードの使用。</p> <p>[全面的に対応]<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>High value asset storage in place.</li> <li>Perimeter fenced or hard walled on all sides including top.</li> <li>Access controlled electronically.</li> <li>Complete CCTV coverage on cage or vault entrance and internal area.</li> <li>Alarmed doors/gates.</li> <li>Access list reviewed on regular basis, process are documented and audited.</li> </ul> </p> <p>貴重品保管区域を適切に設定している。<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>周辺に柵を巡らせているか、又は天井/屋根も含めた全面を硬質壁で囲っている。</li> <li>入域が電子的に管理されている。</li> <li>CCTV監視システムが、ケージ区域又は貴重品保管区域の入り口を監視している。</li> <li>戸口/門に警報装置が装備されている。</li> <li>定期的に入域者リストを見直している。プロセスが文書化され、監視されている。</li> </ul> </p> <p>[一部対応]<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>High value asset storage in place.</li> <li>Perimeter fenced or hard walled on all sides including top.</li> <li>Locking device on door/gate.</li> <li>CCTV coverage on cage or vault entrance.</li> <li>Access logged and access list in place.</li> </ul> </p> <p>貴重品保管区域を適切に設定している。<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>周辺に柵を巡らせているか、又は天井/屋根も含めた全面を硬質壁で囲っている。</li> <li>戸口/門に施錠装置が装備されている。</li> <li>CCTV監視システムが、ケージ区域又は貴重品保管区域の入り口を監視している。</li> <li>入域記録を取り、入域者リストを適切に維持している。</li> </ul> </p> | <p>✓<br/>M</p> |          |          |

| Area Concern                                      |   | Point Value  | A | B      | C |
|---|---|--|---|--------|---|
|   |   | [対応していない]<br><ul style="list-style-type: none"> <li>High value asset storage area not in place or inadequate.</li> </ul> ・貴重品保管区域を適切に設定していないか、不適切である。  |   |        |   |
|   | 3.3.2<br>Restricted-access caged/vault area for assets on site more than 6 hours; High-grade security mesh chain link or hard-wall, including top/roof.<br><br>3.3.2<br>現場で6時間以上資産を保管する場合は、入域を制限したケージ/貴重品保管区域を設ける。天井/屋根等も含めた高品位保護網、金網塀、又は硬質壁の装備、警報措置の設置、CCTV監視システムの導入、アクセスカードの使用。 | [全面的に対応]<br><ul style="list-style-type: none"> <li>High value asset storage in place.</li> <li>Fenced or hard wall perimeter.</li> <li>Access controlled electronically.</li> <li>Complete CCTV coverage on cage or vault entrance and internal area.</li> <li>Alarmed doors/gates.</li> <li>Access list reviewed on regular basis, process are documented and audited.</li> </ul> ・貴重品保管区域を適切に設定している。<br>・周辺にフェンス又は硬質壁を巡らせている。<br>・入域が電子的に管理されている。<br>・CCTV監視システムが、ケージ区域又は貴重品保管区域の入り口を監視している。<br>・戸口/門に警報装置が装備されている。<br>・定期的に入域者リストを見直ししている。プロセスが文書化され、監視されている。 |   | ✓<br>M | ✓ |
|   |   | [一部対応]<br><ul style="list-style-type: none"> <li>High value asset storage in place.</li> <li>Perimeter fenced.</li> <li>Locking device on door/gate.</li> <li>CCTV coverage on cage.</li> <li>Access logged and access list in place.</li> </ul> ・貴重品保管区域を適切に設定している。<br>・周辺に塀をめぐらせている。<br>・戸口/門に施錠装置が装備されている。<br>・CCTV監視システムが、ケージ区域(又は貴重品保管区域の入り口)を監視している。<br>・入域記録を取り、入域者リストを適切に維持している。   |   |        |   |
|   |   | [対応していない]<br><ul style="list-style-type: none"> <li>High value asset storage area not in place or inadequate.</li> </ul> ・貴重品保管区域を適切に設定していないか、不適切である。  |   |        |   |
| 3.4 All external dock/warehouse 全てのドック/倉庫の外側戸口の保護 | 3.4.1<br>All external dock and warehouse doors closed and locked unless required to be opened for normal transit operations.<br><br>3.4.1<br>通常の運送業務のために開放を要求されない限り、ドック及び倉庫のすべての外部の側戸口を閉鎖し施錠している。   | [全面的に対応]<br><ul style="list-style-type: none"> <li>All external dock and warehouse doors always closed and locked when not in use.</li> </ul> ・使用されていない場合、外部の戸口はすべて閉鎖し施錠している。  | ✓ | ✓      | ✓ |
|   |   | [一部対応]<br><ul style="list-style-type: none"> <li>External dock and warehouse doors are closed and locked with occasional lapses when not in use.</li> <li>Scissor gates or equivalent in place and used on dock doors.</li> </ul> ・ほとんどの場合使用されていない時、外部の戸口を閉鎖し施錠している。<br>・シザーゲート(V字型折戸式門)又は類似の防犯品がドックドアに設置され、利用されている。   |   |        |   |

| Area Concern                         |   | Point Value   | A      | B      | C      |
|--------------------------------------|---|---|--------|--------|--------|
|                                      |   | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>External dock and warehouse doors not closed and locked (When not in use).</li> </ul> <p>・使用されていない場合、外部の戸口は開けたままの状態である。</p>   |        |        |        |
| 3.5 CCTV coverage<br>CCTV監視システムによる監視 | 3.5.1<br>Internal docks covered by CCTV.  | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>All internal dock doors covered by color CCTV.</li> <li>Clear views of each dock door opening at all times.</li> </ul> <p>・すべてのドック内部の戸口はカラーCCTV監視システムで監視されている。</p> <p>・常時開放されている各ドックの戸口の鮮明な画像が常に見られる。</p>                                    | ✓<br>M | ✓<br>M | ✓<br>M |
|                                      | 3.5.1<br>ドック内をCCTV監視システムで監視する。  | <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>All internal dock doors covered by CCTV.</li> <li>Views not clear or visible in all cases.</li> </ul> <p>・すべてのドック内部の戸口はCCTV監視システムで監視されている。</p> <p>・画像が鮮明でない又は画像を見ることができない場合もある。</p>  |        |        |        |
|                                      |   | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Some or all internal doors not covered by CCTV.</li> </ul> <p>・いくつか又はすべての内部戸口がCCTV監視システムで監視されていない。</p>  |        |        |        |
|                                      | 3.5.2<br>Buyer designated assets under 100% CCTV surveillance while in Supplier Facility (this does not require 100% of floor coverage, rather 100% of Buyer Assets e.g. CCTV from dock to pallet breakdown/buildup area to HVP cage.). | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Buyer designated assets always under 100% color CCTV surveillance.</li> <li>CCTV views acceptable in HVP, pallet build and dock door areas.</li> </ul> <p>・バイヤーの指定した資産は隔々までカラーCCTV監視システムで常に監視され、鮮明な画像が見られる。</p> <p>・鮮明なCCTV監視の画像が常時見られる。</p> | ✓<br>M | ✓<br>M |        |
|                                      | 3.5.2<br>バイヤー(購入者、荷主)の指定した資産は、施設にある間は隔々までCCTV監視システムで監視しなければならない。(これはフロア全体を監視するよう求めているのではなく、バイヤー資産をいつ、いかなる時でも監視することを意味する。すなわち、ドックから運送用パレットへの区分区域、さらには貴重品保管庫までの間、絶えず監視カメラで監視する。)  | <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Buyer designated assets always under 100% CCTV surveillance at all times.</li> <li>View not clear at all times.</li> </ul> <p>・バイヤーの指定した資産は隔々までCCTV監視システムで常に監視されている。</p> <p>・鮮明なCCTV監視の画像が常時見られるわけではない。</p>                                    |        |        |        |
|                                      |   | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Buyer designated assets not always under 100% CCTV surveillance.</li> </ul> <p>・バイヤーの指定した資産は隔々までCCTV監視システムで常に監視されているわけではない。</p>   |        |        |        |

| Area Concern   |  | Point Value   | A      | B      | C |
|--|--|---|--------|--------|---|
| 3.6 Motion detection alarms<br>動作探知機能付き警報装置  | <p>3.6.1<br/>Motion detection alarms inside warehouse and activated when entire facility is vacated (N/A if facility is true 24 × 7 × 366 operation).</p> <p>3.6.1<br/>倉庫内部に動作探知機能付き警報装置を設置し、施設全体が無くなったときに作動させる。(施設が文字通り常時運営されているのであれば、この規程は適用されない。)</p> | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motion detection alarms installed in warehouse to detect all intrusions with space to be zoned based on hours of operation.</li> <li>• System activated during non-operational hours.</li> <li>• Dual technology used (combination of items as described under 1).</li> </ul> <p>• 倉庫にはすべての侵入を検知するために、モーションセンサー・警報装置が設置され、区分されたエリアでそれぞれの時間にあわせて、モーションセンサー・警報装置が作動している。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 業務時間外は、侵入探知警報装置が作動する。</li> <li>• 二重の警報装置を用いている(1で説明したアイテムを組み合わせている)。</li> </ul> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motion detection alarms installed in warehouse to detect all intrusions.</li> <li>• System activated during non-operational hours.</li> <li>• One technology used (among a variety of motion detection technologies such as passive or active infrared, photo beam, sonar, microwave, etc.).</li> </ul> <p>• 倉庫にはすべての侵入を検知するために、モーションセンサー・警報装置が設置されている。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 業務時間外は、侵入探知警報装置が作動する。</li> <li>• 単一の警報装置を用いている(パッシブ又はアクティブ赤外線センサ、ソナー超音波センサなど各種の侵入探知装置のうち1種類のみ)。</li> </ul> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motion detection alarms not installed in warehouse.</li> <li>• Motion detection alarms not activated during non-operational hours.</li> </ul> <p>• 倉庫には侵入探知警報装置が設置されていない。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 業務時間外、侵入探知警報装置が作動しない。</li> </ul> | ✓<br>M | ✓<br>M |   |
| 4. Security Systems<br>セキュリティシステム<br><br>4.1 Monitoring of security systems<br>警備システムのモニタリング | <p>4.1.1<br/>Manned security monitoring post 24 × 7 × 366; monitoring post secure from attack.</p> <p>4.1.1<br/>常時監視する有人の警備室を設置する。警備室は襲撃されないように保護する。</p>   | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Security system monitored 24 × 7 × 366</li> <li>• External (off-site) monitoring post used (via 3rd party)</li> </ul> <p>• 警備システムは常時モニターされている。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 遠隔警備モニタリングポストを利用している(第三者機関によって運営)。</li> </ul> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Security system monitored 24 × 7 × 366</li> <li>• Internal (on-site) monitoring post can not be easily compromised.</li> </ul> <p>• 警備システムは常時モニターされている。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 施設内の警備モニタリングポストは、襲撃されにくい。</li> </ul> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Security system not monitored 24 × 7 × 366</li> </ul> <p>• 警備システムは常時モニターされていない。</p>   | ✓<br>M | ✓<br>M | ✓ |

| Area Concern                           |  | Point Value  | A      | B      | C |
|--|--|--|--------|--------|---|
|  | 4.1.2<br>All security system alarms responded to in real-time 24 x 7 x 366 | [全面的に対応]<br>・ Monitoring post responds to alarm activation in less than 3 minutes.<br>・ 監視室は警報の作動に3分以内で対応する。   | ✓      | ✓      | ✓ |
|  | 4.1.2<br>あらゆる警報・警備システムの作動には、いついかなるときでもリアルタイムで対応する。                         | [一部対応]<br>・ Monitoring post responds to alarm activation in greater than 3 minutes but less than 5 minutes.<br>・ 監視室は警報の作動に対応するのに3分以上5分未満を要する。                                       |        |        |   |
|  |  | [対応していない]<br>・ Monitoring post responds to alarm activation in greater than 5 minutes.<br>・ 監視室は警報の作動に対応するのに5分以上を要する。  |        |        |   |
| 4.2 Intruder alarm systems<br>侵入警報システム | 4.2.1<br>Minimum of 60 days records on system alarms.                      | [全面的に対応]<br>・ 60 days of security system alarm records maintained.<br>・ Security system alarm records backed up and securely stored.   | ✓      | ✓      |   |
|  | 4.2.1<br>警備システムの警報記録は少なくとも60日間は保管しておくこと。                                   | ・ 警備システムの警報記録は60日間保管されている。<br>・ 警備システムの警報記録はバックアップされ、安全に保管されている。   |        |        |   |
|  |  | [一部対応]<br>・ 60 days of security system alarm records maintained.<br>・ Security system alarm records not securely stored.<br>・ 警備システムの警報記録は60日間保管されている。<br>・ 警備システムの警報記録は安全に保管されていない。 |        |        |   |
|  |  | [対応していない]<br>・ No records maintained on security system alarms.<br>・ 警備システムの警報記録が保管されていない。   |        |        |   |
|  | 4.2.2<br>Restricted access to alarm system.                                | [全面的に対応]<br>・ Security system access restricted.<br>・ Controls changed when individual depart.<br>・ Process documented.  | ✓<br>M | ✓<br>M | ✓ |
|  | 4.2.2<br>警報システムへのアクセスを制限すること。  | ・ 警備システムへのアクセスが制限されている。<br>・ 職員が部署を離れた場合、管理方法を変更する。<br>・ プロセスが文書化されている。  |        |        |   |
|  |  | [一部対応]<br>・ Security system access restricted.<br>・ Controls changed when individual depart.<br>・ 警備システムへのアクセスが制限されている。<br>・ 職員が部署を離れた場合、管理方法を変更する。                                  |        |        |   |
|  |  | [対応していない]<br>・ Security system access not adequately restricted.<br>・ 警備システムへのアクセスが適切に制限されていない。  |        |        |   |

| Area Concern  | Point Value  | A              | B              | C        |
|---|--|----------------|----------------|----------|
| <p>4.2.3<br/>Monitoring of alarms by police or security contractor.</p> <p>4.2.3<br/>警察又は警備委託業者による警報のモニタリングの実施。</p>   | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Alarms monitored by police or off-site (3rd party) security contractor.</li> <li>Alarm set verification in place.</li> <li>Response procedures documented</li> </ul> <p>・警報は警察又は遠隔の警備委託業者によってモニタリングされている。</p> <p>・警報の設定(作動状況)は適切に検証されている。</p> <p>・警報対応手順が文書化されている。</p> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Alarms monitored but not by police or off-site (3rd party) security contractor.</li> <li>Alarm set verification in place.</li> </ul> <p>・警報はモニタリングされてはいるが、警察又は遠隔の警備委託業者によってモニタリングされているわけではない。</p> <p>・警報の設定(作動状況)は適切に検証されている。</p> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Alarms not monitored by off-site police or security contractor.</li> </ul> <p>・警報は警察又は警備委託業者によって遠隔モニタリングされていない。</p>   | <p>✓<br/>M</p> | <p>✓<br/>M</p> | <p>✓</p> |
| <p>4.3 CCTV System</p> <p>4.3.1<br/>All CCTV images are recorded in real time (VCR or digital-recording system).<br/>"Real time recording"<br/>If analog:<br/>• No more than 16 cameras to 1 tape.<br/>• No more than 12 hours of images on 1 tape.<br/>• Tape changed less than twice daily.<br/>• Minimum 1.25 frames per second per camera.<br/>If digital:<br/>• Minimum 1.25 frames per second per camera.</p> <p>4.3.1<br/>監視システムの画像はすべてリアルタイムで録画する(VCR又はデジタル記録方式)。<br/>「リアルタイム録画」<br/>アナログの場合:<br/>・1本のテープには、16台分以上のCCTV監視システムのカメラ画像を録画していない。<br/>・1本のテープには、12時間以上の画像を録画していない。<br/>・常に1日2回録画テープを交換している。<br/>・毎秒、少なくとも1.25コマ録画されている。<br/>デジタルの場合:<br/>・毎秒、少なくとも1.25コマ録画されている。</p> | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Real time recording in place, 7days a week.</li> <li>Digital System in place.</li> <li>System records either continuously or in motion-detection.</li> <li>Recording device checked daily to ensure recording functionality and process documented.</li> </ul> <p>・リアルタイム、週7日間で適切に録画している。</p> <p>・デジタルシステムが導入されている。</p> <p>・連続もしくはモーションディテクターモードにより録画されているシステムとなっている。</p> <p>・レコーダーの録画機能性を確かめ、プロセスが文書化されている。</p> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Real time recording in place weekdays.</li> <li>Digital System not in place.</li> </ul> <p>If Analog system:<br/>• Tapes changed twice daily weekdays, but not on weekends.<br/>• Recording device checked daily to ensure recording functionality.</p> <p>・平日はリアルタイムで適切に録画している。</p> <p>・デジタルシステムが導入されていない。</p> <p>アナログシステムの場合:<br/>・平日のみ1日2回録画テープを交換する。<br/>・レコーダーが正常に録画しているかを毎日確かめている。</p> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Real time recording not in place.</li> <li>Recording device not checked to ensure recording functionality.</li> </ul> <p>・リアルタイムで適切に録画していない。</p> <p>・レコーダーが正常に録画しているかを毎日確かめない。</p> | <p>✓<br/>M</p> | <p>✓<br/>M</p> | <p>✓</p> |

| Area Concern  |   | Point Value | A      | B      | C |
|---|---|-------------|--------|--------|---|
| 4.3.2<br>Restricted access to CCTV system functions.  | [全面的に対応]<br>・ Access tightly controlled to CCTV system.<br>・ Equipment in plain view of others.   | ✓<br>M      | ✓<br>M | ✓      |   |
| 4.3.2<br>制限されているCCTV監視システムへのアクセス。   | ・ CCTV監視システムへのアクセスが厳重に制限されている。<br>・ 設備は他者の目に付く場所に設置されている。   |             |        |        |   |
|   | [一部対応]<br>・ Access tightly controlled to CCTV system.<br>・ Equipment in plain view of others.   |             |        |        |   |
|   | ・ CCTV監視システムへのアクセスが厳重に制限されている。<br>・ 設備は他者の目に付く場所に設置されている。   |             |        |        |   |
|   | [対応していない]<br>・ Access not restricted to CCTV system.  |             |        |        |   |
|   | ・ CCTV監視システムへのアクセスが制限されていない。  |             |        |        |   |
| 4.3.3<br>Minimum 30-day retention of all CCTV recordings; recordings are held in secure storage area. | [全面的に対応]<br>・ CCTV recordings stored for 30 days.<br>・ Security of storage controls adequate (physical and if applicable, network security).  | ✓<br>M      | ✓<br>M | ✓<br>M |   |
| 4.3.3<br>監視システムの記録はすべて、最低30日間は保管する。記録は安全な保管区域に置いておく。  | ・ CCTV記録は30日間保存される。<br>・ 保存物保護管理が適切である(物理的保護の採用及び、適用可能な場合はネットワークセキュリティの採用)。   |             |        |        |   |
|   | [一部対応]<br>・ CCTV recordings stored for 30 days.<br>・ Security of storage controls inadequate.   |             |        |        |   |
|   | ・ CCTV記録は30日間保存される。<br>・ 保存物保護管理が不適切である。  |             |        |        |   |
|   | [対応していない]<br>・ CCTV recordings stored for less than 30 days.  |             |        |        |   |
|   | ・ CCTV記録の保存期間は30日未満である。   |             |        |        |   |
| 4.3.4<br>Preventative maintenance plan in place for CCTV systems (can be contracted or in house).     | [全面的に対応]<br>・ Preventative maintenance program in place for CCTV systems.<br>・ Maintenance conducted twice a year.<br>・ Maintenance program includes cleaning, functionality test and image quality test. | ✓           | ✓      | ✓      |   |
| 4.3.4<br>CCTV監視システムの保守計画を実施する。(外部委託か又は組織内のいずれでも可能)  | ・ CCTVシステムが良好な状態で稼働している。<br>・ 保守プログラムには、クリーニング、機能試験、及び画質試験なども盛り込まれている。<br>・ CCTV監視システムは正常に作動できる状態である。<br>・ 検証のための文書が適切に整備されている。   |             |        |        |   |
|   | ・ CCTV監視システムの保守プログラムが適切に実施されている。<br>・ 保守の実施は年に2回である。<br>・ 保守プログラムには、クリーニング、機能試験、及び画質試験なども盛り込まれている。<br>・ CCTV監視システムは正常に作動できる状態である。<br>・ 検証のための文書が適切に整備されている。   |             |        |        |   |



| Area Concern                       |   | Point Value  | A | B | C |
|------------------------------------|---|--|---|---|---|
|                                    |   | <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Preventative maintenance program in place for CCTV Systems.</li> <li>Maintenance conducted once a year.</li> <li>Maintenance program includes cleaning, functionality test and image quality test.</li> <li>CCTV system generally in good working order.</li> </ul> <p>・CCTV監視システムの保守プログラムが適切に実施されている。</p> <p>・保守の実施は年に1回である。</p> <p>・保守プログラムには、クリーニング、機能試験、及び画質試験なども盛り込まれている。</p> <p>・CCTV監視システムは概ね、正常に作動できる状態である。</p> |   |   |   |
|                                    |   | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No Preventative maintenance program in place for CCTV Systems.</li> </ul> <p>・CCTV監視システムの保守プログラムがまったくない。</p>   |   |   |   |
| 4.4 Card access system カードアクセスシステム | <p>4.4.1 Minimum 60 day records on system transactions.</p> <p>4.4.1 システムのデータ処理に関する記録は最低60日間保管する。</p> | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>60 days of card access system transaction records available.</li> <li>Card access records security stored and backed up</li> </ul> <p>・60日間分のカードアクセスシステムのデータが記録されている。</p> <p>・カードアクセス記録は適切に保管され、バックアップされている。</p>  | ✓ | ✓ |   |
|                                    |   | <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>60 days of card access system transaction records available.</li> <li>Card access records not security stored.</li> </ul> <p>・60日間分のカードアクセスシステムのデータが記録されている。</p> <p>・カードアクセス記録は適切に保管されていない。</p>   |   |   |   |
|                                    |   | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No card access system transaction records available.</li> </ul> <p>・カードアクセスシステムのデータが記録されていない。</p>  |   |   |   |
|                                    | <p>4.4.2 Restricted access to system functions.</p> <p>4.4.2 システム機能への操作を制限すること。</p>                   | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Access restricted to card access control system functions.</li> <li>Controls changed when individual depart.</li> <li>Process documented</li> </ul> <p>・カードアクセスシステム機能への操作が制限されている。</p> <p>・職員が部署を離れた場合も、管理方法が変更される(パスワードなど)。</p> <p>・プロセスが文書化されている。</p>   | ✓ | ✓ |   |
|                                    |   | <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Access restricted to card access control system functions.</li> <li>Controls not changed when individual depart.</li> </ul> <p>・カードアクセスシステム機能への操作が制限されている。</p> <p>・職員が部署を離れた場合も、管理方法が変更されない(パスワードなど)。</p>   |   |   |   |

| Area Concern                    |   | Point Value  | A | B | C |
|---------------------------------|---|--|---|---|---|
|                                 |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Access not restricted to card access system functions.</li> <li>カードアクセスシステム機能への操作が制限されていない。</li> </ul>  |   |   |   |
|                                 | 4.4.3<br>Quarterly review of access reports.  | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reviews conducted at least once a quarter</li> <li>Procedure and documentation in place to verify.</li> </ul>   | ✓ | ✓ | ✓ |
|                                 | 4.4.3<br>4半期ごとに、カードアクセスに関する報告書をレビューする。  | <ul style="list-style-type: none"> <li>少なくとも4半期ごとに、カードアクセスに関する報告書をレビューしている。</li> <li>検証のための手順及び文書が適切に整っている。</li> </ul>   |   |   |   |
|                                 |   | <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reviews conducted at least once a quarter.</li> <li>少なくとも4半期ごとに、カードアクセスに関する報告書をレビューしている。</li> </ul>   |   |   |   |
|                                 |   | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quarterly reviews not conducted.</li> <li>4半期ごとに、カードアクセスに関する報告書をレビューしていない。</li> </ul>  |   |   |   |
| 4.5 Security system maintenance | 4.5.1<br>Preventative maintenance plan in place to routinely test and service access control and alarm systems. | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Security systems in good working order.</li> <li>Preventative maintenance program in place for systems (twice a year).</li> <li>Written procedures in place to routinely test and service systems.</li> <li>Written procedures fully followed.</li> <li>Physical alarm checks done weekly.</li> </ul>   | ✓ | ✓ | ✓ |
|                                 | 4.5.1<br>入域管理及び警報装置を定期的に試験して作動させるための保守手順を適切に実施する。   | <ul style="list-style-type: none"> <li>警備システムは正常な作動状況にある。</li> <li>システムのための保守プログラムが適切に実施されている(年2回)。</li> <li>定期的に警備システムを試験して作動させるための文書化された手順が適切に実施されている。</li> <li>文書化された手順書を完全に遵守している。</li> <li>毎週物理的な警報チェックが実施されている。</li> </ul>   |   |   |   |
|                                 |   | <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Security systems in good working order.</li> <li>Preventative maintenance program in place for systems (less than twice a year).</li> <li>Written procedures in place to routinely test and service systems but not fully followed.</li> <li>警備システムは正常な作動状況にある。</li> <li>システムのための保守プログラムが適切に実施されている(年2回未満)。</li> <li>定期的に警備システムを試験して作動させるための文書化された手順が適切に実施されているが、全面的に遵守しているわけではない。</li> </ul> |   |   |   |

| Area Concern   |  | Point Value  | A | B | C |
|--|--|--|---|---|---|
|  |  | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Security systems not in good working order.</li> <li>No preventative maintenance program in place for systems.</li> <li>No written procedures in place to routinely test and service systems.</li> </ul> <p>・警備システムは正常な作動状況にない。<br/>・システムのための保守プログラムが適切に実施されていない。<br/>・定期的に警備システムを試験して作動させるための文書化された手順がない。</p> |   |   |   |
| 5. Security Procedures<br>セキュリティ手順書<br><br>5.1 Adequate documented security procedures<br>セキュリティ手順書の適切な文書化 | 5.1.1<br>Local documented procedures for handling Buyer's assets and escalation procedures for communicating security incidents to buyer.  | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Local documented procedures in place for handling Buyer's assets and escalation of security incidents.</li> <li>Procedures consistently followed.</li> </ul> <p>・バイヤー資産取扱いのための手順と、セキュリティに関わる異常事態説明手順が現地で文書化されている。<br/>・手順を矛盾なく遵守している。</p>   | ✓ | ✓ | ✓ |
|  | 5.1.1<br>バイヤー資産取扱いのための手順とセキュリティに関わる異常事態をバイヤーに通報するための説明手順を現地で文書化すること。   | <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Local documented procedures in place for handling Buyer's assets and escalation of security incidents.</li> <li>Procedures not always followed.</li> </ul> <p>・バイヤー資産取扱いのための手順と、セキュリティに関わる異常事態説明手順が現地で文書化されている。<br/>・必ずしも手順を遵守しているわけではない。</p>   |   |   |   |
|  |  | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No local documented procedures for handling Buyer's assets and escalation of security incidents.</li> </ul> <p>・バイヤー資産取扱いのための手順と、セキュリティに関わる異常事態説明手順が現地で文書化されていない。</p>  |   |   |   |
|  | 5.1.2<br>Process for timely reporting of lost or missing or theft of Buyer's assets. Incidents to be reported by the Supplier to the Buyer within 12 hours. Obvious thefts reported immediately. | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Process in place for the timely reporting.</li> <li>Process consistently followed.</li> </ul> <p>・バイヤー資産の紛失・遺失・盗難の発生をタイムリーに報告する文書化されたプロセスが適切に実施されている。<br/>・プロセスを厳密に遵守している。</p>  | ✓ | ✓ | ✓ |
|  | 5.1.2<br>バイヤー資産の紛失・遺失・盗難の発生をタイムリーに報告するプロセスを実施すること。フォワーダー(又は倉庫業者)はバイヤーに対し、資産の事件については12時間以内に報告すること。明らかに盗難の場合は、すぐに報告する。   | <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Process in place for the timely reporting.</li> <li>Process not always followed.</li> </ul> <p>・バイヤー資産の紛失・遺失・盗難の発生をタイムリーに報告する文書化されたプロセスが適切に実施されている。<br/>・必ずしもプロセスを遵守しているわけではない。</p>   |   |   |   |
|  |  | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No written process in place.</li> </ul> <p>・バイヤー資産の紛失・遺失・盗難の発生をタイムリーに報告する文書化されたプロセスが適切に実施されていない。</p>   |   |   |   |

| Area Concern   | Point Value   | A | B | C |
|--|---|---|---|---|
| <p>5.1.3<br/>Emergency customer and local management contacts for security incidents listed and available.</p> <p>5.1.3<br/>セキュリティに関わる異常事態について緊急に連絡すべき、顧客及び現地管理者の連絡先リストが整備され利用可能である。</p> | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Emergency customer and supplier facility management contacts for security incidents not listed or available.</li> <li>Listing is regularly updated, and includes law enforcement contacts.</li> </ul> <p>・セキュリティに関わる異常事態について緊急に連絡すべき、顧客及び現地管理者の連絡先リストが整備され利用可能である。</p> <p>・リストは警察署の連絡先を含み、定期的に更新している。</p> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Emergency customer and supplier facility management contacts for security incidents listed or available.</li> <li>Listing is regularly updated.</li> </ul> <p>・セキュリティに関わる異常事態について緊急に連絡すべき、顧客及び現地管理者の連絡先リストが整備され利用可能である。</p> <p>・リストは定期的に更新されている。</p> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Emergency customer and supplier facility management contacts for security incidents not listed or available.</li> </ul> <p>・セキュリティに関わる異常事態について緊急に連絡すべき、顧客及び現地管理者の連絡先リストはないか又は利用できない。</p> | ✓ | ✓ | ✓ |
| <p>5.1.4<br/>Supplier Security policy Statement available and communicated to all employees.</p> <p>5.1.4<br/>セキュリティ方針は、すべての従業員に適切に伝達されている。</p>  | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Supplier Security, policy Statement in place.</li> <li>Policy Statement communicated to all employees.</li> <li>Communication can be verified.</li> </ul> <p>・適切なセキュリティ方針がある。</p> <p>・セキュリティ方針が、すべての従業員に伝達されている。</p> <p>・従業員への伝達が検証可能である。</p> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Supplier Security, policy Statement in place.</li> <li>Communication sporadic and can't be verified.</li> </ul> <p>・適切なセキュリティ方針がある。</p> <p>・従業員への伝達が不徹底で、検証不可能である。</p> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Supplier Security, policy Statement not in place; or if in place, not communicated.</li> </ul> <p>・適切なセキュリティ方針がない、又はあったとしても従業員に伝達されていない。</p>   | ✓ | ✓ | ✓ |
| <p>5.1.5<br/>Security awareness training (including robbery response training) for all employees.</p> <p>5.1.5<br/>従業員全員に、セキュリティ意識訓練(強盗に対処訓練も含む)を実施する。</p>                               | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>S Security awareness training (including robbery response training) provided to all employees.</li> <li>Training records in place.</li> </ul> <p>・従業員全員に、セキュリティ意識訓練(強盗に対処訓練も含む)が行われている。</p> <p>・訓練記録が適切に維持されている。</p>   | ✓ | ✓ | ✓ |

| Area Concern  | Point Value   | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
|   | <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Security awareness training (including robbery response training) provided to all employees.</li> <li>従業員全員に、セキュリティ意識訓練(強盗に対処訓練も含む)が行われている。</li> </ul> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No security awareness training.</li> <li>セキュリティ意識訓練がまったく行われていない。</li> </ul>   |   |   |   |
| <p>5.1.6<br/>Employee and contractor company photo-ID badges issued and worn.</p> <p>5.1.6<br/>従業員及び下請業者の写真付きIDバッジの発行及び装着を義務付ける。</p>  | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>All employees and contractors have company photo badges.</li> <li>All employees or contractors badges clearly displayed at time of visit.</li> <li>全従業員及び委託業者の写真付き身分証明書が適切に発行されている。</li> <li>訪問時には全職員が身分証明書をはっきりと表示している。</li> </ul> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Employee and contractor company photo badges in place.</li> <li>Not all personnel clearly display photo badges.</li> <li>従業員及び委託業者の写真付き身分証明書が適切に発行されている。</li> <li>全職員が写真付き身分証明書をはっきりと表示しているわけではない。</li> </ul> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No employee and contractor company photo badges in place.</li> <li>従業員及び委託業者の写真付き身分証明書がまったく発行されていない。</li> </ul>   | ✓ | ✓ |   |
| <p>5.1.7<br/>Procedures in place to restrict Supplier's employees, visitors and contractors access to buyer's assets.</p> <p>5.1.7<br/>従業員、訪問者、及び下請業者によるバイヤー資産へのアクセスを制限するために、手順書を適切に作成し、実施する。</p> | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Written procedures in place to restrict employees, visitor and contractor access to Buyer's assets.</li> <li>Procedures consistently followed.</li> <li>従業員、訪問者、及び下請業者によるバイヤー資産へのアクセスを制限する手順書を適切に作成し、実施している。</li> <li>手順書を厳密に遵守している。</li> </ul> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Written procedures in place to restrict employees, visitor and contractor access to Buyer's assets.</li> <li>Procedures not always followed.</li> <li>従業員、訪問者、及び下請業者によるバイヤー資産へのアクセスを制限する手順書を適切に作成し、実施している。</li> <li>必ずしも手順書を遵守しているわけではない。</li> </ul> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No Written procedures in place to restrict employees, visitor and contractor access to Buyer's assets.</li> <li>従業員、訪問者、及び下請業者によるバイヤー資産へのアクセスを制限する手順書は一切ない。</li> </ul> | ✓ | ✓ | ✓ |

| Area Concern   | Point Value   | A | B | C |
|--|---|---|---|---|
| <p>5.1.8<br/>Badge policy for visitors in place.</p> <p>5.1.8<br/>訪問者のための身分証明書の携帯を適切に確立し実施する。</p>  | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Badge policy in place for all visitors.</li> <li>• Transaction logs maintained for 6 months.</li> <li>• No more than one day's log located at entrances.</li> </ul> <p>• すべての訪問者のための身分証明書携帯を適切に確立し実施している。</p> <p>• 記録は6ヶ月間保管されている。</p> <p>• 出入り口には当日分の記録しか置いていない。</p> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Badge policy in place for all visitors.</li> <li>• Logs not maintained for 6 months of transactions.</li> </ul> <p>• すべての訪問者のための身分証明書携帯を適切に確立し実施している。</p> <p>• 記録は、6ヶ月間は保管されていない。</p> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Badge policy not in place for all visitors.</li> </ul> <p>• 適切な訪問者/下請業者のための身分証明書携帯は一切ない。</p>  | ✓ | ✓ | ✓ |
| <p>5.1.9<br/>Adequate control of paperwork. Restricting knowledge of transit of Buyer's assets to "need to know" only (Information Security).</p> <p>5.1.9<br/>書類事務を適切に管理する。バイヤー資産の輸送に関する情報は、「知る必要のあるもの」だけに提供する(情報セキュリティ)。</p> | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Access to information on Buyer's assets in transit controlled. Access monitored and recorded.</li> <li>• Access restrictions documented.</li> <li>• Information security awareness training provided to employees having access to information.</li> </ul> <p>• バイヤー資産の輸送に関する情報の閲覧は管理されている。アクセスは監視され、記録もされている。</p> <p>• アクセス制限を文書化している。</p> <p>• 情報へのアクセス圏を持っている従業員に対して、情報セキュリティ意識訓練を行っている。</p> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Access to information on Buyer's assets in transit controlled but access not monitored and recorded.</li> </ul> <p>• バイヤー資産の輸送に関する情報のアクセスは管理されているが、アクセスは監視されず記録もされていない。</p> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Access to information on Buyer's assets in transit not controlled.</li> </ul> <p>• バイヤー資産の輸送に関する情報のアクセスは管理されていない。</p> | ✓ | ✓ | ✓ |

| Area Concern   | Point Value   | A              | B              | C        |
|--|---|----------------|----------------|----------|
| <p>5.1.10<br/>At inbound checkpoint for drivers and crews, identity and authorization are validated by officially issued photo-ID (e.g.: driver's license; passport or national ID card).</p> <p>5.1.10<br/>運転手及び乗員の到着ポイントでは、運転免許証(公式に発行された写真ID)によって身分証及び許可証の妥当性を確認する。</p> | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drivers and crews at checkpoint screened for identity and authorization prior to entry into the secured facility.</li> <li>• A copy of officially issued photo-ID made for files.</li> <li>• Vehicle license plate and description logged.</li> <li>• Verification that photo-ID is not expired, matches the driver, and license appears valid.</li> </ul> <p>• 施設に入る前に、運転手及び乗員の識別/許可のために、チェックポイントで検査を実施している。</p> <p>• 運転免許証のコピーを取ってファイルしている。</p> <p>• 車両のナンバープレート及び特徴を記録している。</p> <p>• 運転免許証が期限切れでないかどうか、写真が運転手と一致するか、及び免許証が有効かどうかを検証する。</p> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drivers and crews screened for identity and authorization.</li> </ul> <p>• 運転手及び乗員の識別/許可のために検査を実施している。</p> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drivers and crews not screened for identity and authorization.</li> </ul> <p>• 運転手及び乗員の識別/許可のために検査を実施していない。</p>  | <p>✓<br/>M</p> | <p>✓<br/>M</p> | <p>✓</p> |
| <p>5.1.11<br/>Keys controlled in areas where Buyer's assets are transiting or stored.</p> <p>5.1.11<br/>バイヤー資産を運搬、保管する区域の鍵を管理する。</p>   | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Keys controlled in areas where Buyer's assets are transiting or stored.</li> <li>• Bolt cutters controlled (if present).</li> <li>• Written key plan in place</li> <li>• Forklift and truck key controls in place.</li> </ul> <p>• バイヤー資産を運搬、保管する区域の鍵が管理されている。</p> <p>• ボルトカッターがあれば管理されている。</p> <p>• 文書化された鍵管理手順が適切に実施されている。</p> <p>• フォークリフト及びトラックの鍵管理手順は適切に実施されている。</p> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Keys controlled in areas where Buyer's assets are transiting or stored.</li> <li>• Bolt cutters controlled (if present).</li> <li>• Written key plan in place</li> </ul> <p>• バイヤー資産を運搬、保管する区域の鍵を管理されている。</p> <p>• ボルトカッターがあれば管理されている。</p> <p>• 文書化された鍵管理手順が適切に実施されている。</p> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Keys not controlled in areas where Buyer's assets are transiting or stored.</li> <li>• Bolt cutters not controlled.</li> </ul> <p>• バイヤー資産を運搬、保管する区域の鍵を管理されていない。</p> <p>• ボルトカッターが管理されていない。</p> | <p>✓</p>       | <p>✓</p>       | <p>✓</p> |

| Area Concern  |  | Point Value | A | B | C |
|---|--|-------------|---|---|---|
| 5.1.12<br>Random trash inspection procedures in place for from dock/warehouse.                | [全面的に対応]<br>・ Full trash inspection program or compacting in place in dock/warehouse area.<br>・ Clear trash bags utilized.<br>・ Inspection/interior compacting monitored by CCTV.  | ✓           | ✓ |   |   |
| 5.1.12<br>ドック/倉庫からゴミを搬出する際の、無作為なゴミ検査手順を確立し、実施する。  | ・ 徹底したゴミ検査プログラムを実施しているか、又はドック/倉庫区域内で適切にゴミをまとめている。<br>・ 透明ゴミ用ポリ袋を使用している。<br>・ 検査/内部でのゴミ収集をCCTV監視システムで監視している。  |             |   |   |   |
|   | [一部対応]<br>・ Trash inspection program in place in dock/warehouse area.<br>・ Inspection is random.<br>・ Standard can be met by inside warehouse compacting of all trash.<br><br>・ ドック/倉庫区域においてゴミ検査が適切に実施されている。<br>・ ゴミ検査は無作為に実施している。<br>・ 倉庫内ですべてのゴミをまとめることによって基準を満たすことが可能である。 |             |   |   |   |
|   | [対応していない]<br>・ No trash inspection program in place in dock/warehouse.<br><br>・ ドック/倉庫区域においてゴミ検査が適切に実施されていない。  |             |   |   |   |
| 5.1.13<br>Security incident reporting system and method of tracking local security incidents. | [全面的に対応]<br>・ Security incident reporting and tracking system in place.<br>・ Used to implement proactive measures.   | ✓           | ✓ |   |   |
| 5.1.13<br>セキュリティに関わる異常事態の報告システム及び発生地のセキュリティに関わる異常事態を追跡する手段を確立させる。                             | ・ セキュリティに関わる異常事態の報告システム及び発生地のセキュリティに関わる異常事態を追跡する手段が適切に実施されている。<br>・ 予防的セキュリティ対策を実施するために用いられている。  |             |   |   |   |
|   | [一部対応]<br>・ Security incident reporting and tracking system in place.<br>・ Not used to implement proactive measures.<br><br>・ セキュリティに関わる異常事態の報告システム及び発生地のセキュリティに関わる異常事態を追跡する手段が適切に実施されている。<br>・ 予防的セキュリティ対策を実施するためには用いられていない。  |             |   |   |   |
|   | [対応していない]<br>・ No security incident reporting and tracking system in place.<br><br>・ セキュリティに関わる異常事態の報告システム及び発生地のセキュリティに関わる異常事態を追跡する手段がまったくない。  |             |   |   |   |



| Area Concern  | Point Value   | A | B | C |
|---|---|---|---|---|
| <p>5.1.14<br/>Pre-loading or post-delivery storage of Buyer's assets in trailers.</p> <p>5.1.14<br/>バイヤー資産をあらかじめトレーラーに積み込むことも、引き渡してからトレーラーで保管することも行ってはならない。</p>                               | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No pre-loading/post-delivery and staging of Buyer's assets in trailers allowed.</li> <li>• Documented procedure in place to ensure this does not occur.</li> </ul> <p>• バイヤー資産をあらかじめトレーラーに積み込むことは決して認めていない。</p> <p>• このようなことが決して起きないようにするために、文書化された手順が作成され実施されている。</p> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-loading/post-delivery storage and staging of Buyer's assets in trailers for no more than two hours.</li> <li>• Yard where trailers are stored is fenced, gated and staffed so that trailers cannot be removed without authorization.</li> </ul> <p>• 2時間以上前にバイヤー資産をあらかじめトレーラーに積み込むことはない。</p> <p>• トレーラーが許可なく移動できないように、トレーラーを格納している作業場を塀で囲み、門を締めている。</p> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-loading/post-delivery storage and staging Buyer's assets in trailers allowed.</li> </ul> <p>• バイヤー資産をあらかじめトレーラーに積み込むのを認めている。</p> | ✓ | ✓ | ✓ |
| <p>5.1.15<br/>Personal containers (defined as lunch box, backpacks, coolers, purses, etc.) are controlled in the warehouse.</p> <p>5.1.15<br/>倉庫内では、個人用容器(弁当箱、バックパック、財布等と定義されている)を管理すること。</p> | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Personal containers not allowed in warehouse.</li> <li>• Written procedure in place.</li> </ul> <p>• 個人所有の容器の倉庫への持込は禁止されている。</p> <p>• 文書化された手順が作成され実施されている。</p> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Security procedures define how entry of personal containers is controlled.</li> </ul> <p>• セキュリティ手順は、個人所有の容器の倉庫への持込みにかかわる管理を規定している。</p> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Personal containers allowed in warehouse.</li> </ul> <p>• 個人所有の容器を倉庫に持ち込むことが認められている。</p>  | ✓ | ✓ |   |
| <p>5.1.16<br/>Exit searches performed on exit from secure areas used for Buyer's assets.</p> <p>5.1.16<br/>バイヤー資産のために使用されたセキュリティ区域から出る際に、出口検査を実施する。</p>                                       | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Documented exit search program in place.</li> <li>• Consistently applied based on risk.</li> </ul> <p>• 出口検査の適切なプログラムが実施されている。</p> <p>• リスクに基づいた一貫性のあるプログラムが適用されている。</p> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Documented exit search program in place.</li> <li>• Program is random and inconsistent.</li> </ul> <p>• 出口検査の適切なプログラムが実施されている。</p> <p>• プログラムの実施は任意で、一貫性がない。</p>   | ✓ | ✓ |   |

| Area Concern   | Point Value  | A | B | C |
|--|--|---|---|---|
|  | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No exit search program in place.</li> <li>出口検査の適切なプログラムがない。</li> </ul>   |   |   |   |
| <p>5.1.17<br/>Personal vehicles access to shipping and receiving yard controlled.</p> <p>5.1.17<br/>荷積み及び荷受作業場への個人車両の入域を管理すること。</p>              | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Personal vehicles not allowed access to shipping and receiving yard.</li> <li>Documented procedures in place.</li> <li>個人の車両が荷積み・荷受作業場に入域することが認められていない。</li> <li>文書化された手順が作成され実施されている。</li> </ul> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Personal vehicles allowed access to shipping and receiving yard.</li> <li>Full inspection of personal vehicles conducted when exiting.</li> <li>個人の車両が荷積み・荷受作業場に入域することが認められている。</li> <li>個人の車両は出口で徹底した検査を受ける。</li> </ul> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Personal vehicles allowed access to shipping and receiving yard.</li> <li>Personal vehicles not inspected upon exit.</li> <li>個人の車両が荷積み・荷受作業場に入域することが認められている。</li> <li>個人の車両は出口で検査を受けない。</li> </ul> | ✓ | ✓ |   |
| <p>5.1.18<br/>Procedure in place to verify box and pallet integrity upon receipt.</p> <p>5.1.18<br/>ボックス及びパレットの数を確かめるための手順が文書化され、適切に実施されている。</p> | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Procedure in place, followed and documented.</li> <li>Weight verifications performed.</li> <li>Checklist available which documents procedure?</li> <li>ボックス及びパレットの数を確かめるための手順が文書化され、適切に実施されている。</li> <li>重さのチェックが実施されている。</li> <li>チェックリストが整っている。</li> </ul> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Procedure in place and followed.</li> <li>ボックス及びパレットの数を確かめるための手順が文書化され、適切に実施されている。</li> </ul> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No procedure in place.</li> <li>文書化されている手順がない。</li> </ul>   | ✓ | ✓ |   |

| Area Concern  |   | Point Value  | A      | B      | C      |
|---|---|--|--------|--------|--------|
| 5.2 Background checks (Vetting) within constraints of Local County Laws<br>地元自治体の法律の制約内での経歴確認(身辺調査) | 5.2.1<br>Criminal history check in place encompassing 5-year criminal history and employment check (vetting within constraints of local county laws). | [全面的に対応]<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Past employment verified for all employees, temporary employees and contract workers for the last 5 years.</li> <li>• Gaps in employment researched.</li> <li>• Criminal history reviewed for the last 5 years for all areas where employee has lived, worked or been in school.</li> <li>• Written denial criteria in place.</li> </ul>  | ✓<br>M | ✓<br>M | ✓<br>M |
|   | 5.2.1<br>過去5年以内の犯罪歴の有無及び人物調査も含めた犯罪歴チェックを実施する。(地元自治体の法律の制約内での身辺調査)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 職員、臨時職員、及び委託作業員のすべての過去5年間の職歴が確認されている。</li> <li>• 職歴の欠落部分については、調査されている。</li> <li>• 従業員の元の居住地・職場、又は在学校など、すべての地域について、過去5年以内の犯罪歴の有無をレビューしている。</li> <li>• 合否判定基準が文書化し、実施している。</li> </ul>   |        |        |        |
|   |   | [一部対応]<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Past employment verified for all employees, temporary employees and contract workers for the last 5 years.</li> <li>• Gaps in employment not researched.</li> <li>• Criminal history reviewed for the last 5 years for all areas where employee has lived, worked or been in school.</li> <li>• No written denial criteria in place.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 職員、臨時職員、及び委託作業員のすべての過去5年間の職歴が確認されている。</li> <li>• 職歴の欠落部分については、調査されていない。</li> <li>• 従業員の元の居住地・職場、又は在学校など、すべての地域について、過去5年以内の犯罪歴の有無をレビューしている。</li> <li>• 合否判定基準が文書化されていない。</li> </ul> |        |        |        |
|   |   | [対応していない]<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• No verification of past employment.</li> <li>• Criminal history not reviewed for the last 5 years.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 過去の職歴についてはまったく確認されていない。</li> <li>• 過去5年間の犯罪歴の有無は確認されていない。</li> </ul>  |        |        |        |
| 5.3 Terminated employees and contractors procedures<br>解雇した従業員及び下請け業者に関する手順                         | 5.3.1<br>Termination procedures in place for employees and contractors, ensuring return of IDs, access cards, keys and other sensitive information.   | [全面的に対応]<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Written terminated employee and contractor procedures in place.</li> <li>• Employee and contractor checklist in place for verification.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 従業員及び下請け業者の解雇時の手順は適切に文書化され、実施されている。</li> <li>• 従業員又は下請け業者の返却確認のためのチェックリストが適切に作成され、実施されている。</li> </ul>   | ✓      | ✓      | ✓      |
|   | 5.3.1<br>身分証、アクセスカード、鍵及び他の極秘資料を確実に返還させる。  | [一部対応]<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Written terminated employee and contractor procedures in place.</li> <li>• Checklist does not exist for verification for either employee or contractor.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 従業員及び下請け業者の解雇時の手順は適切に文書化され、実施されている。</li> <li>• 従業員又は下請け業者のいずれについても、返却確認のためのチェックリストはない。</li> </ul>   |        |        |        |

| Area Concern   | Point Value  | A | B | C |
|--|--|---|---|---|
|  | <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No written terminated employee and contractor procedures in place.</li> </ul> <p>• 従業員及び下請け業者の解雇時の手順は一切ない。</p>   |   |   |   |
| <p>5.3.2<br/>Procedure in place to prevent systems access to Buyer's data by terminated employees.</p> <p>5.3.2<br/>バイヤーのデータを格納したシステムに解雇者がアクセスできないように、予防手順を確立し、実施する。</p> | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Written Procedure in place to prevent terminated employees from gaining access to information systems containing Buyer's data.</li> <li>• Access removal always immediate.</li> </ul> <p>• バイヤーのデータも含まれている情報システムに解雇者がアクセスできないように、適切に予防手順を適切に文書化し、実施している。</p> <p>• アクセス権は常に即座に取り消している。</p> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Written Procedure in place to prevent terminated employees from gaining access to information systems containing Buyer's data.</li> <li>• Access removal may not always be immediate.</li> </ul> <p>• バイヤーのデータも含まれている情報システムに解雇者がアクセスできないように、適切に予防手順を適切に文書化し、実施している。</p> <p>• アクセス権は必ずしも即座に取り消しているわけではない。</p> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No written Procedure in place to prevent terminated employees from gaining access to information systems containing Buyer's data.</li> </ul> <p>• バイヤーのデータも含まれている情報システムに解雇者がアクセスできないように、適切に文書化された予防手順は一切ない。</p> | ✓ | ✓ | ✓ |
| <p>5.3.3<br/>Records maintained to consider background of previously terminated personnel before rehiring.</p> <p>5.3.3<br/>解雇された従業員の再雇用検討時に使用する資料として以前の経歴記録を維持している。</p> | <p>[全面的に対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Records maintained.</li> <li>• System is automated with central database.</li> </ul> <p>• 記録を維持している。</p> <p>• 記録システムはセントラルデータベースにて自動化されている。</p> <p>[一部対応]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Records maintained.</li> <li>• System is manual.</li> </ul> <p>• 記録を維持している。</p> <p>• 記録システムは手書きである。</p> <p>[対応していない]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No records maintained.</li> </ul> <p>• 記録を維持していない。</p>   | ✓ | ✓ | ✓ |